



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**



12802/12

(OR. en)

PRESSE 346

PR CO 46

PERSMEDEDELING

3184e zitting van de Raad

Algemene Zaken

Brussel, 24 juli 2012

Voorzitter

de heer Andreas MAVROYIANNIS

viceminister van Europese Zaken van de Republiek Cyprus

P E R S

Wetstraat 175 B – 1048 BRUSSEL Tel.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12802/12

1
NL

Voornaamste resultaten van de Raadszitting

*De Raad heeft nota genomen van een presentatie door de Commissie van haar herziene voorstellen voor het **meerjarig financieel kader 2014-2020**, en werd door het Cypriotische voorzitterschap geïnformeerd over de organisatie van de werkzaamheden rond dit dossier in de tweede helft van 2012.*

*De Raad werd door het Cypriotische voorzitterschap geïnformeerd over het **werkprogramma** voor zijn ambtsperiode.*

*De Raad heeft zich gebogen over de follow-up van de bijeenkomst van de **Europese Raad** van 28 en 29 juni 2012.*

*De Raad heeft zijn standpunt over de **EU-begroting voor 2013** vastgesteld.*

INHOUD¹

DEELNEMERS	5
-------------------------	----------

ITEMS DEBATED

Meerjarig financieel kader	7
Programma van het Voorzitterschap.....	9
De Europese Raad.....	10
Diversen	11
Gedecentraliseerde agentschappen	11
Roemenië	11

OTHER ITEMS APPROVED*BEGROTING*

– Standpunt van de Raad ten aanzien van de ontwerpbegroting van de EU voor 2013.....	12
--	----

ALGEMENE ZAKEN

– Pensioenbijdragepercentage van de EU-ambtenaren.....	12
– Steun voor de Turks-Cypriotische gemeenschap	13

ECONOMISCHE EN FINANCIËLE ZAKEN

– Afwijking van de btw-richtlijn voor Denemarken - Privégebruik van lichte bedrijfswagens	13
– Manipulatie van statistieken die worden gebruikt voor het begrotingstoezicht.....	13
– Externe accountant van Banka Slovenije	13

¹

- Wanneer de Raad verklaringen, conclusies of resoluties heeft aangenomen, wordt dat in de titel van het betrokken punt vermeld. De aangenomen teksten staan tussen aanhalingstekens.
- De documenten waarvan het nummer in de tekst wordt genoemd, staan op de internetsite van de Raad <http://www.consilium.europa.eu>.
- Besluiten ten aanzien waarvan verklaringen voor de Raadsnotulen zijn afgelegd die beschikbaar zijn voor het publiek, zijn aangegeven met een asterisk; de tekst van de verklaringen staat op de bovengenoemde internetsite van de Raad en is ook verkrijgbaar bij de Persdienst.

JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN

- EU-agentschap voor grootschalige IT-systemen - Deelname van EVA-landen..... 14
- Schengeninformatiesysteem 14
- "Prümbesluiten" (*) - Geautomatiseerde uitwisseling van gegevens met Hongarije..... 14

HANDELSVERKEER

- Overeenkomsten met Rusland - Grondstoffen, diensten en voertuigonderdelen..... 15

INTERNE MARKT

- Motorvoertuigen - Waarschuwingssystemen voor het onbedoeld verlaten van de rijstrook en noodremssystemen..... 15

VISSERIJ

- Vangstmogelijkheden - Bescherming van de reuzenmanta 16

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

- Regeling voor de emissiehandel..... 16
- Residuen van bestrijdingsmiddelen 16

BENOEMINGEN

- Economisch en Sociaal Comité..... 17

TRANSPARANTIE

- Transparantie - Toegang van het publiek tot documenten..... 17

DEELNEMERS**België:**

de heer Didier REYNDERS

vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken**Bulgarije:**

de heer Dimitar TZANTCHEV

permanent vertegenwoordiger

Tsjechië:

de heer Karel SCHWARZENBERG

eerste viceminister-president en minister van Buitenlandse
Zaken**Denemarken:**

de heer Nicolai WAMMEN

minister van Europese Zaken

Duitsland:

de heer Michael G. LINK

staatsminister, ministerie van Buitenlandse Zaken

Estland:

de heer Urmas PAET

minister van Buitenlandse Zaken

Ierland:

mevrouw Lucinda CREIGHTON

onderminister toegevoegd aan de minister-president
(Taoiseach) en bij het ministerie van Buitenlandse Zaken
en Handel, belast met Europese Zaken**Griekenland:**

de heer Dimitrios KOURKOULAS

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Spanje:

de heer Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

staatssecretaris voor de Europese Unie

Frankrijk:

de heer Bernard CAZENEUVE

minister van Europese Zaken, ministerie van Buitenlandse
Zaken**Italië:**

de heer Enzo MOAVERO MILANESI

minister zonder portefeuille, bevoegd voor Europese
Zaken**Cyprus:**de heer Andreas MAVROYIANNIS
mevrouw Rea YIORDAMLISviceminister bevoegd voor Europese Zaken
directeur voor Europese Zaken**Letland:**

de heer Andris TEIKMANIS

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Litouwen:

de heer Audronius AŽUBALIS

minister van Buitenlandse Zaken

Luxemburg:

de heer Christian BRAUN

permanent vertegenwoordiger

Hongarije:

mevrouw Enikő GYŐRI

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Malta:

de heer Tonio BORG

viceminister-president en minister van Buitenlandse Zaken

Nederland:

de heer Peter de GOOIJER

permanent vertegenwoordiger

Oostenrijk:

de heer Wolfgang WALDNER

staatssecretaris, ministerie van Europese en Internationale
Zaken

Polen :

de heer Piotr SERAFIN

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Portugal:

de heer Miguel MORAIS LEITÃO

toegevoegd staatssecretaris, staatssecretaris van Europese Zaken

Roemenië:

de heer Leonard ORBAN

minister van Europese Zaken

Slovenië:

de heer Karl Viktor ERJAVEC

viceminister-president, minister van Buitenlandse Zaken

Slowakije:

de heer Peter JAVORČÍK

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Finland:

de heer Jan STORE

permanent vertegenwoordiger

Zweden:

mevrouw Birgitta OHLSSON

minister van Europese Zaken

Verenigd Koninkrijk:

de heer David LIDINGTON

onderminister van Buitenlandse Zaken en
Gemenebestzaken

.....
Commissie:

de heer Maroš ŠEFČOVIČ

vicevoorzitter

de heer Janusz LEWANDOWSKI

lid
.....

De regering van de toetredende staat was als volgt vertegenwoordigd:

Kroatië:

mevrouw Vesna PUSIĆ

minister van Buitenlandse en Europese Zaken

BESPROKEN PUNTEN

Meerjarig financieel kader

De Raad heeft in openbare zitting¹ nota genomen van een herzien Commissievoorstel voor het meerjarig financieel kader (MFK) van de EU voor de periode 2014-2020 ([12356/12](#)).

Het herziene voorstel houdt rekening met de voor medio 2013 geplande toetreding van Kroatië, de macro-economische vooruitzichten van de Commissie voor de lente en de nieuwe regionale en nationale economische gegevens.

Het Cypriotische voorzitterschap heeft de ministers geïnformeerd over de organisatie van de werkzaamheden tijdens zijn ambtsperiode ([12076/12](#)). Ook heeft het de Raad op de hoogte gebracht van bilaterale ontmoetingen die van 10 tot en met 19 juli 2012 met lidstaten zijn gehouden.

Veel ministers maakten zich zorgen over de gewijzigde MFK-voorstellen:

- voor een aantal ministers was de stijging van het algemene uitgavenplafond onverenigbaar met de huidige economische crisis en met de inspanningen van de lidstaten inzake begrotingsconsolidatie; zij drongen nogmaals aan op forse bezuinigingen. Verscheidene ministers bepleitten een top-downbenadering, dat wil zeggen dat het algemene uitgavenplafond wordt overeengekomen vóór de besprekingen over de rest van het MFK-pakket. Een aantal ministers vond dat er stappen moeten worden gezet om het punt van de niet-gebruikte vastleggingen (RAL, "reste à liquider") aan te pakken.
- andere ministers wezen op het investeringskarakter van de EU-begroting, en met name op de belangrijke bijdrage die het cohesiebeleid levert in termen van groei en werkgelegenheid. Zij betreurden het dat de Commissie, naar aanleiding van de actualisering, minder financiële middelen voor het cohesiebeleid in de huidige 27 lidstaten voorstelt. Dit was onverenigbaar met de conclusies van de Europese Raad van juni, waarin het cohesiebeleid wordt aangemerkt als een belangrijk instrument voor het ondersteunen van investeringen in groeibevorderende maatregelen. Volgens hen is er "meer", niet "minder" cohesie nodig.

Het Cypriotische voorzitterschap zal het MFK op de agenda van elke zitting van de Raad Algemene Zaken (RAZ) plaatsen, en zal de werkzaamheden voortzetten via het instrument van het "onderhandelingspakket".

¹ Webcast: <http://video.consilium.europa.eu/webcast.aspx?ticket=775-979-11734>

Het onderhandelingspakket is een door het voorzitterschap opgesteld document waarin de voornaamste elementen en opties voor de onderhandelingen over het MFK worden geschetst. Het wordt voortdurend geactualiseerd naarmate de onderhandelingen vorderen, en is uiteindelijk bedoeld als basis voor een akkoord in de Europese Raad. De onderhandelingen worden gevoerd volgens het beginsel dat er geen akkoord bestaat voordat er over alles een akkoord bestaat.

Het voorzitterschap zal nauw blijven samenwerken met het Europees Parlement om tot een consensus te komen, zodat de betrokken besluiten tijdig kunnen worden vastgesteld. Evenals dat bij eerdere voorzitterschappen het geval was, zal het Cypriotische voorzitterschap vóór elke zitting van de RAZ een gedachtewisseling houden met vertegenwoordigers van het Europees Parlement; na afloop van elke zitting zal het hen daarover informeren.

De ministers van Europese Zaken zullen hun besprekingen rond het MFK voortzetten en tijdens een informele vergadering te Nicosia op 30 augustus 2012 enkele belangrijke elementen bespreken. In de aanloop naar de Europese Raad van oktober zal het pakket worden behandeld tijdens de zitting van de RAZ op 24 september en op 16 oktober.

Het ligt in de bedoeling om vóór het eind van dit jaar overeenstemming te bereiken.

Verdere informatie over de onderhandelingen is te vinden op de MFK-webpagina's van de Raad:

<http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff>

Programma van het Voorzitterschap

De Raad heeft in openbare zitting¹ nota genomen van de presentatie door het Cypriotische voorzitterschap van zijn programma voor de ambtsperiode van juli tot en met december 2012. De Raad heeft hierover van gedachten gewisseld.

Het Cypriotische voorzitterschap zal zich op vier prioriteiten richten:

- een efficiënter en duurzamer Europa,
- een Europa met een beter presterende economie die gericht is op groei;
- een Europa dat meer betekenis heeft voor de burger, met solidariteit en sociale cohesie,
- een Europa in de wereld, dat dichter bij zijn burens staat.

¹ Webcast: <http://video.consilium.europa.eu/webcast.aspx?ticket=775-979-11734>

De Europese Raad

De Raad heeft zich gebogen over de follow-up van de bijeenkomst van de Europese Raad¹ van 28 en 29 juni 2012 wat betreft de uitvoering van belangrijke economische beleidsbeslissingen.

De bespreking was gericht op:

- werkzaamheden ter versterking van de economische en monetaire unie van de EU;
- het proces dat wordt gevolgd voor het toezicht in het kader van het *Europees semester*, met name de opvolging van landenspecifieke aanbevelingen inzake het begrotings- en het economisch beleid;
- de samenwerking tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie bij de uitvoering van het pact voor groei en banen.

¹ EUCO 76/12.

Diversen

Gedecentraliseerde agentschappen

De Raad sprak zijn tevredenheid uit over een gezamenlijke verklaring en een gemeenschappelijke aanpak van gedecentraliseerde EU-agentschappen, medio juni tot stand gekomen tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie ([11450/12](#)).

Doel van de gemeenschappelijke aanpak is het Europees Parlement, de Raad en de Commissie juridisch niet bindende instrumenten te bieden voor al hun komende besluiten over gedecentraliseerde EU-agentschappen, in het bijzonder over de rol en de positie van de agentschappen; de structuur en het beheer ervan; hun werking; de programmering van activiteiten en middelen; en de verantwoordingsplicht, controle en transparantie, en betrekkingen met de stakeholders.

Roemenië

De Raad is geïnformeerd over de laatste ontwikkelingen in de politieke situatie in Roemenië.

ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN**BEGROTING****Standpunt van de Raad ten aanzien van de ontwerpbegroting van de EU voor 2013**

De Raad heeft zijn standpunt ten aanzien van de ontwerpbegroting van de EU voor 2013 vastgesteld¹, waarbij de stijging van de betalingskredieten in vergelijking met 2012 met 2,79% wordt beperkt ([12279/1/12 REV 1](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [12278/12](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)).

Het standpunt van de Raad verzoent de noodzaak om in tijden van begrotingsconsolidatie onnodige lasten voor de nationale overheidsfinanciën te vermijden, met de noodzaak van groeibevorderende maatregelen. Tevens houdt het terdege rekening met het feit dat 2013 het laatste jaar van het huidige meerjarig financieel kader (MFK) is.

De voornaamste stijging van de betalingskredieten (+ 6,71%) doet zich voor in rubriek 1 (duurzame groei), in overeenstemming met de Europa 2020-strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei.

In absolute cijfers komt het standpunt van de Raad inzake de ontwerpbegroting voor 2013 neer op:

- 132,70 miljard euro aan betalingskredieten, wat overeenstemt met 0,99% van het bruto nationaal inkomen (BNI) van de EU, en
- 149,78 miljard euro aan vastleggingskredieten, waarbij er een marge van 3,58 miljard euro onder het algemeen plafond van het huidige MFK wordt gelaten.

Zie voor nadere bijzonderheden [12806/12](#).

ALGEMENE ZAKEN**Pensioenbijdragepercentage van de EU-ambtenaren**

De Raad heeft nota genomen van een brief van de Commissie waarin de Raad wordt verzocht zijn goedkeuring te hechten aan een Commissievoorstel houdende aanpassing van het pensioenbijdragepercentage van de EU-ambtenaren ([12772/12](#)).

¹ De Nederlandse, de Zweedse en de Britse delegatie hebben tegengestemd en de Oostenrijkse delegatie heeft zich van stemming onthouden.

Steun voor de Turks-Cypriotische gemeenschap

De Raad heeft conclusies aangenomen over een speciaal verslag van de Rekenkamer getiteld "Steun van de Europese Unie aan de Turks-Cypriotische gemeenschap", dat is vervat in document [12526/12](#).

ECONOMISCHE EN FINANCIËLE ZAKEN

Afwijking van de btw-richtlijn voor Denemarken - Privégebruik van lichte bedrijfswagens

De Raad heeft een besluit aangenomen waarbij Denemarken wordt gemachtigd een maatregel toe te passen die afwijkt van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (btw) voor het privégebruik van lichte bedrijfswagens ([11987/12](#)).

De maatregel machtigt Denemarken een vast bedrag per dag van 40 DKK te heffen op het privégebruik van lichte bedrijfswagens.

Het besluit van de Raad vervalt op 31 december 2014.

Manipulatie van statistieken die worden gebruikt voor het begrotingstoezicht

Gezien de tijdsdruk heeft de Raad besloten om de termijn waarbinnen er bezwaar kan worden aangetekend tegen een ontwerpbesluit van de Commissie betreffende onderzoeken en boetes in verband met de manipulatie van statistieken die worden gebruikt voor het begrotingstoezicht in het eurogebied, met twee maanden te verlengen ([12498/12](#)).

Het ontwerpbesluit is een gedelegeerde handeling als bedoeld in artikel 290 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie; de Raad en het Europees Parlement kunnen normaliter binnen een termijn van twee maanden bezwaar aantekenen.

Externe accountant van Banka Slovenije

De Raad heeft een besluit aangenomen waarbij Deloitte wordt aanvaard als de externe accountant van de Banca Slovenije voor de boekjaren 2012 tot en met 2014 ([11897/12](#)).

JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN**EU-agentschap voor grootschalige IT-systemen - Deelname van EVA-landen**

De Raad heeft een besluit aangenomen houdende machtiging tot het openen van onderhandelingen over een regeling met IJsland, Noorwegen, Zwitserland en Liechtenstein inzake de wijze waarop deze staten worden betrokken bij het Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht ([11797/12](#)).

Schengeninformatiesysteem

De Raad heeft nota genomen van het resultaat van de tweede mijlpaalttest voor SIS II, die in mei is uitgevoerd.

Het doel van de twee mijlpaalttests, als bepaald in een bijlage bij de conclusies van de Raad van juni 2009, bestaat erin de stabiliteit, de betrouwbaarheid en de prestaties van het centrale systeem en de goede werking van een aantal essentiële functies zoals consistentie van de gegevens en betrouwbare versturing van berichten aan te tonen. Duitsland nam een afwijkend standpunt in.

"Prümbesluiten" (*) - Geautomatiseerde uitwisseling van gegevens met Hongarije

De Raad heeft een besluit aangenomen betreffende de start van de geautomatiseerde uitwisseling van DNA-gegevens en dactyloscopische gegevens in Hongarije ([11916/12](#) en [11923/12](#)).

Een daaraan voorafgaande evaluatie had uitgewezen dat de algemene gegevensbeschermingsbepalingen in Hongarije volledig worden toegepast ([11354/12](#) en [11360/12](#)). Het land kan nu beginnen met het ontvangen en verzenden van DNA-gegevens en dactyloscopische gegevens ter voorkoming en opsporing van strafbare feiten.

(*) Besluit 2008/615/JBZ van de Raad en Besluit 2008/616/JBZ van de Raad

HANDELSVERKEER

Overeenkomsten met Rusland - Grondstoffen, diensten en voertuigonderdelen

De Raad heeft een besluit aangenomen houdende goedkeuring, namens de EU, van de sluiting van een overeenkomst met Rusland waarin laatstgenoemde er zich toe verbindt alles in het werk te stellen om voor bepaalde grondstoffen geen uitvoerrechten in te voeren of deze niet te verhogen ([16828/11](#)).

In het kader van die overeenkomst zou Rusland, indien het overweegt om voor die grondstoffen uitvoerrechten in te voeren of deze te verhogen, de Europese Commissie minstens twee maanden voor de invoering van die maatregelen moeten raadplegen.

Ook heeft de Raad besluiten aangenomen houdende goedkeuring, namens de EU, van de sluiting van overeenkomsten met Rusland inzake:

- de handhaving van in de huidige Partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten ([16815/11](#));
- de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen ([11806/11](#)).

INTERNE MARKT

Motorvoertuigen - Waarschuwingssystemen voor het onbedoeld verlaten van de rijstrook en noodremsystemen

De Raad heeft een besluit aangenomen houdende goedkeuring van ontwerpreglementen van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (UNECE) inzake eenvormige bepalingen voor de goedkeuring van voertuigen wat betreft waarschuwingssystemen voor het onbedoeld verlaten van de rijstrook en geavanceerde noodremsystemen.

UNECE-reglementen zijn bedoeld om technische belemmeringen voor de handel in motorvoertuigen weg te werken en ervoor te zorgen dat deze voertuigen een hoog niveau van veiligheid en bescherming bieden.

VISSERIJ

Vangstmogelijkheden - Bescherming van de reuzenmanta

De Raad heeft wijzigingen vastgesteld met betrekking tot Verordeningen 43/2012 en 44/2012 wat betreft de bescherming van de "reuzenmanta" en bepaalde vangstmogelijkheden ([11983/12](#)).

De wijzigingen van de twee verordeningen die de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden vaststellen, houden in dat de reuzenmanta wordt toegevoegd aan de relevante artikelen die lijsten van visverboden bevatten. Een en ander vloeit voort uit de tiende conferentie van de partijen bij het Verdrag inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten, gehouden te Bergen op 20-25 november 2011, waar de reuzenmanta (*Manta birostris*) werd toegevoegd aan de lijsten van beschermde soorten.

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Regeling voor de emissiehandel

De Raad heeft het door de EU in het Gemengd Comité van de Europese Economische Ruimte (EER) in te nemen standpunt betreffende een wijziging van bijlage XX (Milieu) bij de EER-Overeenkomst goedgekeurd.

Bij het besluit wordt alle relevante EU-wetgeving inzake de regeling voor de emissiehandel (ETS) overgenomen in de EER-overeenkomst ([11697/12](#)).

Residuen van bestrijdingsmiddelen

De Raad heeft het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de Europese Economische Ruimte (EER) in te nemen standpunt betreffende een wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-overeenkomst wat betreft residuen van bestrijdingsmiddelen goedgekeurd ([11609/12](#)).

BENOEMINGEN

Economisch en Sociaal Comité

De Raad heeft de heren Pekka RISTELÄ (Finland) en Vitas MAČIULIS (Litouwen) tot lid van het Economisch en Sociaal Comité benoemd voor de verdere duur van de ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 20 september 2015 ([12436/12](#) en [12438/12](#)).

TRANSPARANTIE

Transparantie - Toegang van het publiek tot documenten

De Raad heeft zijn goedkeuring gehecht aan:

- een antwoord op het confirmatief verzoek van mevrouw Joanna Hosa (15/c/01/12)([12340/12](#)); en
- een antwoord aan de Europese ombudsman in verband met de klacht van de heer David Price (862/2012/RT), waarbij de Zweedse delegatie tegenstemde. ([10830/12](#))